

CODE

COLOURS

PACKING

STANDARDS

OS-SUPER

BC

10 / 60
pc. / St. / szt. / wrt.

EN
DE
PL

Instruction for use
Gebruiksaanwijzing
Instrukcja użytkowania

support.rawpol.com for other languages

RU RO UA CZ SK HU LT LV EE BY MD BG SI
ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

EN 352-1:2002


SUPPORT.RAWPOL.COM


The member of REIS GROUP

v. FC3EM.104

⚠ ATTENTION!

The ear-muffs should be adjusted, regulated and stored in accordance with the manual of the manufacturer or their authorized representative. Wear the ear-muffs non-stop in noisy areas. The ear-muffs should be regularly inspected in order to assess their usefulness. The ear-muffs, in particular cushions, can be worn and should be checked frequently, e.g. check if they do not break or if they do not leak. Placing hygienic pads may affect the acoustic properties of ear-muffs. While setting the cups do not extend them more than is required to place ear-muffs. Do not change the shape/bend the headband. Foreign objects (such as pencils) between the cup and the head reduce the efficiency of the protection. Remove as much hair as possible from surface between the ear and the cup. Use safety glasses with possibly the smallest holders.

⚠ CAUTION!

If the recommendations provided in the manual are not followed, the efficiency of the earplugs will be significantly decreased. Even though the ear-muffs can be recommended as protection against the harmful effects of impulse noise, the Single Noise Rating (SNR) based on reduction of continuous noise and it may not be a relevant indicator for protection against impulse noise (e.g. gunshot). Using the product as protection against this kind of threats for hearing can result, after all, in the loss of hearing. Impulse noise is defined as a level of noise which has peak values in intervals higher than 1 second. In certain conditions the tolerance of this kind of noise varies for different people, therefore there is no method defining or ensuring relevant protection against impulse noise. All recommendations regarding the product should be strictly followed. Improper using can cause illnesses or serious injuries.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com. In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v. FC3EM.104, where FC3EM is the identifier of product group and 104 the subsequent version number. Before starting operation, verify having current/appropriate operation manual for the product, read this manual carefully and keep it for duration of the use of protection. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. In this case, it is essential to contact the person who made the manual available, or contact the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain a document to the batch, which you have. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product.

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the III category.

Standards: EN 352-1:2002 „Hearing protectors - General requirements - Part 1: Ear-Muffs.”

The notified body: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands, number of the body: 2797.

Product/description: Ear-muffs. Detailed characteristics of the product is provided at the address: www.rawpol.com

Type: Ear-muffs with the headband on the top of the head.

Use: When used properly, the ear-muffs ensure protection from noise. These ear-muffs are used in the majority of environments related to dynamic noise of machines, such as workshops, production lines or when using mechanical saws. The level of protection has been obtained on the basis of tests carried out in accordance with the conditions described in the standards/specifications to which they apply. The product provides protection against the above-mentioned hazards and is intended for use in the environments in which they occur. Always evaluate the hazards in a given work environment in order to verify whether a given product provides protection against all hazards present in this environment.

Information about attenuation values:

Frequency [Hz]	Mean attenuation [dB]	Standard deviation [dB]	APV [dB]
63	17.1	3.2	13.9
125	11.0	1.9	9.1
250	19.9	1.9	18.0
500	27.0	1.9	25.1
1000	33.1	2.4	30.7
2000	35.4	2.7	32.7
4000	35.2	2.6	32.6
8000	35.2	3.2	32.0

SNR = 29 dB, H = 33 dB, M = 26 dB, L = 17 dB

Use and handling: Spread the ear-muffs to the maximum width. Place the ear-muffs so that cups fully cover ears (ears should be entirely in cups). Edges of cushions should adhere to your head around the ears tightly. Adjust the height of both cups so as to achieve a comfortable fit. If the ear-muffs have the adjustable

If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!** THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them. This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-A

Desinfektionsmittel desinfizieren. Es wird nicht empfohlen, die Dichtungskissen nach ihrem Verschleiß oder Beschädigung auszutauschen.

Aufbewahrung: Das Produkt sollte vor und nach dem Gebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort bei einer geeigneten Temperatur gelagert werden. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechenden den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Verringerung des Schutzniveaus der Kapselgehörschützer führen.

Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertrieben (einschließlich des Transports). Das Laden, Transportieren und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.

Haltbarkeitsfrist: Diese Frist lässt sich auf Grundlage des Produktverbrauchs abschätzen. Aufgrund der unterschiedlichen Nutzungsintensivität und Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist es nicht möglich, ein konkretes Datum anzugeben. Das Produkt behält die Schutzigenschaften bis zum Zeitpunkt einer Beschädigung bei, die sich ohne Reduzierung des Schutzniveaus nicht beheben lässt. Ersetzen Sie einen beschädigten oder verfärbten Schutzhelm unbedingt durch einen neuen. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 4 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen.

Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung und auf dem Produkt angegeben. Es ist zusammen mit der Nummer der Charge z. B. **290120191234** angegeben; Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer stehen für den Monat der Herstellung und die nächsten vier Ziffern für das Jahr der Herstellung. Die übrigen Ziffern identifizieren zusammen mit den vorgenannten Ziffern die Nummer der Charge.

Kennzeichnung: 1 OS-SUPER ANSI S3.19 C E 2797 EN 352 C III RAW-POL, 96-200 JULIANOW, 50 - Kapselgehörschützer Markierung; CODE - Modellbezeichnung/ Warencode des Herstellers;  (REIS) - Identifikationszeichen des Herstellers; COLOURS - verfügbare Farben; PACKING - Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonverpackung; STANDARDS - Normen; EN352-1 - die Nummer der europäischen Norm; EN 352 - die Nummer der europäischen Norm; C E 2797 - Konformitätszeichen und die Kennnummer der notifizierten Stelle die an der Bewertung der Produktion beteiligt ist; C E - conformity mark;  - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung;  - Chargennummer;  - Produktionsdatum; ANSI S3.19 - Standardbezeichnung nach dem American National Standards Institute;  - online-Anleitung;  - Zollunion-Konformitätszeichen;  - das Konformitätszeichen von Ukraine

⚠️ACHTUNG!
Die Kapselgehörschützer gemäß den Anweisungen des Herstellers oder seines

Bevollmächtigten einstellen, einstellen und lagern. Tragen Sie in lauten Bereichen Kapselgehörschützer ohne Unterbrechung. Die Kapselgehörschützer sollten regelmäßig überprüft werden, um ihre Eignung zu beurteilen. Kapselgehörschützer, insbesondere Dichtungskissen, können der Abnutzung unterliegen und sollten regelmäßig überprüft werden, z.B. auf Risse oder Undichtigkeiten. Die Platzierung von Hygienepads auf den Dichtungskissen kann die akustische Leistung der Kapselgehörschützer beeinträchtigen. Spreizen Sie die Haube nicht mehr als nötig, um die Kapselgehörschützer beim Aufsetzen zu befestigen. Die Form nicht verändern/ den Bügel nicht zusätzlich biegen. Fremdkörper (z.B. Bleistifte) zwischen der Schale und Kopf beeinträchtigen die Wirksamkeit des Schutzes. Entfernen Sie so viel Haar wie möglich aus dem Raum zwischen Ohr und der Schale. Verwenden Sie eine Brille mit so wenig Rahmen wie möglich.

⚠️WARNUNG!
Werden die Empfehlungen in diesem Handbuch nicht befolgt, wird die Wirksamkeit der Kapselgehörschützer deutlich reduziert. Obwohl Ohrschützer als Schutz vor den schädlichen Auswirkungen von Impulsgeräuschen empfohlen werden können, basiert die Lärmreduzierungskoeffizient (SNR) auf der Unterdrückung vom kontinuierlich auftretenden Lärm und ist möglicherweise kein geeigneter Indikator zum Schutz vor Impulsgeräuschen (z.B. Schuss aus der Waffe). Die Verwendung dieses Produkts als Schutz vor diesen Risiken des Hörverlusts kann dennoch zu einem Hörverlust führen. Impulsgeräusch ist als der Geräuschpegel mit Spitzenwerten in Intervallen von mehr als 1 Sekunde definiert. Unter bestimmten Bedingungen variiert die Toleranz verschiedener Personen gegenüber dieser Art von Lärm stark, so dass es keine Methode gibt, um zu bestimmen, ob ein Gehörschutz einem angemessenen Schutz vor Impulsgeräuschen bietet. Beachten Sie unbedingt alle Anweisungen für dieses Produkt. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Krankheiten oder schweren Verletzungen führen.

Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com. Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderung der Vorschriften oder sonstiger Faktoren ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter rawpol.com oder support.rawpol.com verfügbar. Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. F.C3EM.104 gekennzeichnet, wobei F.C3EM die Kennung der Produktgruppe und 104 die nächste Versionsnummer ist. **Vor Beginn der Arbeiten, überprüfen Sie, ob die aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung gehalten, die Waren, bitte, um den Inhalt beziehen, und speichern Sie sie für das Leben der Pflanzenschutz.** Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben. in diesem Fall ist notwendig,

um die Person, die Sie benötigen, um das Dokument für die Sendung zu erhalten, vorausgesetzt die Anweisungen oder den Hersteller oder einen autorisierten Vertreter des Herstellers wenden die haben. Es ist wichtig, um zu überprüfen, ob Sie die aktuellen/richtigen Anweisungen für den Einsatz für die eigenen Waren. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt: **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen/richtigen Anweisungen für die Arbeit!** DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMAL Vervielfältigen, DAMIT SICH JEDER PRODUKTbenutzer MIT IHR VERTRAUt MACHEN KANN. Bei beiden Zweifeln ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung des jeweiligen Sachverhalts zu kontaktieren. Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen